



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO DEI VIGILI DEL FUOCO, DEL SOCCORSO PUBBLICO E DELLA DIFESA CIVILE  
UFFICIO III: RELAZIONI SINDACALI

*ALLE OO.SS. RAPPRESENTATIVE DEL PERSONALE  
DIRETTIVO E DIRIGENTE DEL CORPO NAZIONALE  
DEI VIGILI DEL FUOCO*

*ALLE OO.SS. RAPPRESENTATIVE DEL PERSONALE  
NON DIRETTIVO E NON DIRIGENTE DEL CORPO NAZIONALE  
DEI VIGILI DEL FUOCO*

**LORO SEDI**

**OGGETTO:** Trasmissione nota della Direzione Regionale Lazio VVF del 4 gennaio 2022. – Rinnovo della convenzione tra la società Atac spa e la Direzione Regionale VVF Lazio per la libera circolazione del personale del CNVVF dell'area romana sui mezzi di trasporto pubblici locali.

Si trasmette, per opportuna conoscenza, la nota della Direzione Regionale Lazio VVF del 4 gennaio 2022, concernente l'oggetto.

IL CAPO UFFICIO

Castrucci



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO DEI VIGILI DEL FUOCO, DEL SOCCORSO PUBBLICO E DELLA DIFESA CIVILE  
DIREZIONE REGIONALE LAZIO

Ufficio: Affari Generali  
Allegati: 1

All'Ufficio I – Gabinetto del Capo Dipartimento  
[ufficio.gabinetto@cert.vigilfuoco.it](mailto:ufficio.gabinetto@cert.vigilfuoco.it)

All'Ufficio del Capo del C.N.VV.F.  
[capocorponazionale@cert.vigilfuoco.it](mailto:capocorponazionale@cert.vigilfuoco.it)

Alle Direzioni Centrali  
LORO PEC

All'Ufficio Centrale Ispettivo  
[uff.centraleispettivo@cert.vigilfuoco.it](mailto:uff.centraleispettivo@cert.vigilfuoco.it)

Al Comando dei Vigili del Fuoco di Roma  
[com.roma@cert.vigilfuoco.it](mailto:com.roma@cert.vigilfuoco.it)

e, per conoscenza

All'Ufficio di Collegamento del Capo  
Dipartimento e del Capo del C.N.VV.F.  
[convenzioni.vvf@cert.vigilfuoco.it](mailto:convenzioni.vvf@cert.vigilfuoco.it)

Oggetto: Rinnovo della convenzione tra la Società Atac S.p.a. e la Direzione Regionale VV.F. Lazio per la libera circolazione del personale del C.N.VV.F. dell'area romana sui mezzi di trasporto pubblici locali.

Si comunica che in data 3 gennaio 2023 la Società Atac S.p.a. e la Direzione Regionale dei Vigili del Fuoco del Lazio, in osservanza di quanto disposto della Legge Regionale 16 giugno 2003, n. 16, art. 45, comma 18, hanno stipulato la Convenzione che sostituisce la precedente, con lo scopo di individuare le modalità tecniche e formali per la libera circolazione sulla rete di Trasporto Pubblico Locale, per "i soli motivi di servizio", **esclusivamente** del personale della Direzione Regionale VV.F. Lazio appartenente al Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco, ivi compreso il personale del C.N.VV.F. che opera negli Uffici Centrali del Dipartimento ed in tutti gli altri uffici dell'area romana, avente residenza operativa nel territorio di Roma Capitale.

La Convenzione **non si applica** al personale del Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco "temporaneamente" presente nell'area romana (personale in missione, in temporaneo comando, ecc.) agli allievi ed al personale volontario.

La Convenzione ha decorrenza dal 01/01/2023 sino al 31/03/2023 e si estenderà automati-



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO DEI VIGILI DEL FUOCO, DEL SOCCORSO PUBBLICO E DELLA DIFESA CIVILE  
DIREZIONE REGIONALE LAZIO

camente e per un periodo corrispondente all'affidamento ad ATAC della gestione del servizio di trasporto pubblico locale.

Si rammenta che sono "tassativamente" esclusi dalla fruizione e l'uso delle card il personale cessato dal servizio, ovvero sospeso, in aspettativa o trasferito presso sedi non comprese nel territorio dell'area romana. Gli uffici di appartenenza, così come previsto dall'art. 3, comma 4, provvederanno al ritiro delle card nei confronti di detto personale ed alla restituzione delle stesse alla Direzione Regionale.

Si rimanda all'art. 4 "modalità operative" per le procedure da attivare in caso di richiesta di prima emissione, di rilascio di duplicati delle card per smarrimento/furto/deterioramento/difettosità delle stesse, nonché quelle di rilascio di duplicati di card per ulteriori fattispecie ivi specificate.

Alla Convenzione è annesso a pagina n. 13 l'allegato n. 1 che descrive dettagliatamente la procedura di richiesta/rilascio card di libera circolazione.

Visto quanto sopra rappresentato **si prega di disporre la massima diffusione del contenuto della Convenzione in parola a tutto il personale appartenente al C.N.VV.F.**, in modo da assicurare la necessaria conoscenza delle condizioni di fruizione e uso delle card di libera circolazione.

Si resta a disposizione per ogni eventuale ed ulteriore chiarimento.

IL DIRETTORE REGIONALE  
(MANNINO)

*Firmato digitalmente ai sensi di legge*

## CONVENZIONE

### TRA

**ATAC S.p.A.** – Azienda per la mobilità con sede legale in Roma - Via Prenestina n. 45, 00176, iscrizione C.C.I.A.A. di Roma n. 961692 del 18/12/2000 partita IVA n. 06341981006, in persona del Direttore Generale Ing. Alberto Zorzan, giusta procura Rep. N. 11219 Racc. n. 3913, nato a Milano il 14.12.1957, domiciliato per la carica ed ai fini del presente atto nella sede societaria (di seguito, per brevità, ATAC)

### E

**la Direzione Regionale dei Vigili del Fuoco Lazio**, in persona del Dirigente Generale, Direttore dei Vigili del Fuoco Lazio, dott. Ing. Eros Mannino, domiciliato per la carica ed ai fini del presente atto a Roma (RM) Via San Giovanni Eudes n. 100, cap. 00163, (di seguito, per brevità, anche “DIREZIONE” o “Beneficiario”)

### Premesso che

- a) ATAC, società il cui capitale sociale è interamente detenuto da Roma Capitale, opera nel settore del Trasporto Pubblico Locale della città di Roma occupandosi, tra l’altro, anche della gestione del relativo sistema di *ticketing*, della produzione dei titoli di viaggio, della distribuzione e vendita, nonché della verifica e relativo controllo degli accessi, anche in via elettronica;
- b) il comma 18 dell’art 45 Legge Regionale 16 giugno 2003, n. 16 dispone, tra l’altro, che *“per la circolazione per motivi di servizio sui mezzi del trasporto pubblico di cui all’art. 2 della L.R. n. 30/1998, ... gli appartenenti al Corpo dei vigili del fuoco ...utilizzano la tessera di servizio”*;
- c) la norma indicata prevede, inoltre, che *“...nel caso in cui per l’utilizzo dei mezzi di trasporto pubblico è necessario il possesso di titoli elettronici, le aziende esercenti i servizi ovvero i soggetti gestori dei sistemi di bigliettazione rilasciano agli interessati, a richiesta dei rispettivi comandi, i titoli di libera circolazione...”*;
- d) la presente Convenzione si applica **“esclusivamente”** al Personale della DIREZIONE appartenente al Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco (d’ora in poi VVF), ivi compreso il Personale del Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco che opera negli Uffici Centrali del Dipartimento e in tutti gli altri uffici dell’area Romana. Per brevità tale Personale verrà

di seguito indicato come “Personale della DIREZIONE”. La Convenzione **non si applica** al personale del Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco “temporaneamente” presente nell’area romana (personale in missione, in temporaneo comando, ecc.) ed al personale volontario;

- e) in osservanza alla normativa di cui all’art. 45, comma 18 della L.R. 16/2003, la DIREZIONE si impegna a limitare l’accesso alla rete di Trasporto Pubblico Locale (TPL) gestita da ATAC da parte del personale specificato al punto d) **ai soli motivi di servizio**;
- f) la sottoscrizione della presente Convenzione sostituisce la precedente Convenzione sottoscritta tra ATAC stessa ed la DIREZIONE in data 30 Dicembre 2020. ATAC precisa, ad ogni buon conto, che proseguirà nella richiesta di rimborso del servizio da rendere – anche in esecuzione della presente Convenzione – e di quello già reso, con azioni in giudizio già intentate ed eventualmente da intentare nei confronti degli Enti territoriali competenti in materia di trasporto pubblico e nei confronti del personale appartenente al Corpo Nazionale VVF di cui siano state accertate violazioni delle prescrizioni di legge nell’ambito della circolazione sui mezzi di T.P.L.;
- g) con atto notarile del 27 maggio 2022 è stata sottoscritta la cessione da parte di ATAC, a COTRAL S.p.A. e ASTRAL S.p.A., dei Rami d’Azienda Ferrovie Roma-Lido di Ostia e Roma-Civita Castellana-Viterbo; in particolare con decorrenza 1 luglio 2022, COTRAL S.p.A. subentra nel ramo d’Azienda “Servizio di Trasporto” ed ASTRAL S.p.A. nel ramo d’Azienda “Infrastrutture” delle suddette Ferrovie Regionali;
- h) in tale ambito, COTRAL ha conferito ad ATAC, in continuità con l’attuale gestione, specifico incarico per il rilascio e la gestione di Card libera circolazione per le esclusive finalità di servizio, valide anche sulle tratte urbane delle Ferrovie Regionali in conformità agli accordi vigenti in scadenza nonché per il rinnovo degli stessi.

\*\*\*

Tutto ciò premesso tra ATAC e la DIREZIONE come rappresentate in epigrafe, si conviene e si stipula quanto segue.

#### **Art. 1- FINALITÀ DELLA CONVENZIONE**

1.1 Le Premesse e gli allegati costituiscono parte integrante della presente Convenzione (in seguito denominata anche “Accordo”).

1.2 La presente Convenzione ha lo scopo di individuare le modalità tecniche e formali per la libera circolazione per i soli motivi di servizio del Personale della Direzione, con residenza

operativa nel territorio di Roma Capitale, esclusivamente sulla rete del T.P.L. definita all'art.3.10, al fine di agevolare l'esercizio di funzioni essenziali dello Stato, quali la sicurezza pubblica ed in particolare, gli aspetti di soccorso tecnico ed antincendio, nonché di garantire una maggiore sicurezza dei passeggeri, del personale di bordo e dei mezzi (bus, tram, metro e treni). La DIREZIONE impegnerà proprie competenze e professionalità per supportare ATAC ai fini della sicurezza personale e patrimoniale dei passeggeri, dei lavoratori nonché della tutela del patrimonio aziendale.

## **Art. 2 - OGGETTO DELLA CONVENZIONE**

2.1 La presente Convenzione ha ad oggetto il rilascio delle CARD di *prima emissione* o di *duplicati* per le finalità di cui all'art.1.2.

2.2 Per "*Card di libera circolazione*" si intende la CARD fornita su supporto a lettura *contactless* elettronica di tipo "*chip on plastic*" e destinata alla fruizione esclusivamente da parte del personale del Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco appartenente alla DIREZIONE avente diritto, (d'ora in poi anche **Titolare**), ivi compreso il Personale del Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco che opera negli Uffici Centrali del Dipartimento e in tutti gli altri uffici dell'area Romana. La Convenzione **non si applica** al personale del Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco "temporaneamente" presente nell'area romana (personale in missione, in temporaneo comando, ecc.) ed al personale volontario.

2.3 Le CARD assegnate in dotazione alla DIREZIONE sono registrate nel database ATAC e sono contraddistinte da una numerazione (univoca per ogni CARD), costituita da sequenza alfanumerica progressiva che ATAC si riserva di determinare e/o modificare a proprio discrezionale giudizio.

2.4 Gli appartenenti al Corpo dei VVF che in forza della precedente Convenzione, di cui alla lettera f) delle Premesse, sono già in possesso delle CARD dovranno continuare ad utilizzare le stesse CARD, laddove la residenza operativa sia confermata nel territorio di Roma Capitale.

In caso contrario, gli appartenenti al Corpo dei VVF, per il tramite della DIREZIONE, dovranno procedere alla restituzione delle stesse ad ATAC, **indipendentemente** dalla relativa disattivazione a cura della predetta Società.

## **Art. 3 - CONDIZIONI DI FRUIZIONE DELLE CARD DI LIBERA CIRCOLAZIONE PER SERVIZIO**

3.1 Le CARD permangono di proprietà dell'emittente ATAC per tutta la durata di vita delle stesse.

3.2 Le CARD riportano i dati anagrafici (nome, cognome, data di nascita), sono personali e non sono cedibili, né a titolo oneroso né a titolo gratuito, ad altri Soggetti privati e/o a Soggetti pubblici (Enti e/o Corpi di pubblica sicurezza) diversi dall'intestatario.

3.3 Le CARD, come previsto dell'art. 45, comma 18 L.R. n. 16/2003, devono essere utilizzate esclusivamente per la circolazione per motivi di servizio, unitamente alla propria tessera di servizio, come meglio specificato al successivo art. 3.7.

3.4 Sono tassativamente esclusi la fruizione e l'uso delle CARD assegnate alla DIREZIONE da parte di personale:

- cessato dal servizio ovvero sospeso, in aspettativa o trasferito presso sedi non comprese nel territorio di cui al precedente art. 1.2.

Gli Uffici di appartenenza provvederanno al ritiro – permanente o temporaneo, a seconda dei casi – delle CARD nei confronti del predetto personale. In particolare, in caso di ritiro permanente (per cessazione dal servizio, cambio Forza dell'Ordine e/o Armata o trasferimento presso sedi non comprese nel territorio sub 1.2) detti Uffici procederanno alla tempestiva riconsegna ad ATAC delle CARD, per il tramite della DIREZIONE, secondo le modalità di cui all'art.4.5.

3.5 La DIREZIONE si impegna a verificare il corretto utilizzo delle CARD assegnate in virtù della presente Convenzione e a comunicare, agli Uffici di appartenenza, anche su segnalazione dell'ATAC, eventuali indebiti utilizzi delle stesse per gli accertamenti e le valutazioni del caso.

3.6 Il Beneficiario, nel rispetto di quanto previsto all'art. 3.4, dovrà inviare con cadenza semestrale una lista dei nominativi - denominata Report Cessati dal Servizio - esclusivamente del personale cessato dal servizio e/o non più con residenza operativa nel territorio di Roma Capitale - da inviarsi in formato *excel* alla *email* ATAC dedicata [card.liberacircolazione@atac.roma.it](mailto:card.liberacircolazione@atac.roma.it) - con l'indicazione dei dati anagrafici dei Titolari, la motivazione della perdita del diritto, il numero UID delle CARD e il corrispondente numero FF.OO. Il Report dovrà contenere l'elenco di tutto il personale cessato, indipendentemente dal momento in cui il Titolare restituisca materialmente la CARD alla DIREZIONE.

3.7 Nella fruizione delle CARD per la libera circolazione sui mezzi di trasporto pubblico entro i confini di Roma Capitale, il Titolare utilizzatore delle CARD è tassativamente tenuto per tutta la durata del/i viaggio/i:

- ad effettuare l'accesso ai mezzi di trasporto e/o alle infrastrutture del trasporto pubblico locale sempre convalidando la CARD agli appositi dispositivi (tornelli di accesso in metropolitana, validatori su mezzi di superficie, etc.);

- ad esibire la CARD, unitamente al tesserino di servizio, in caso di verifiche sul possesso dei titoli di viaggio effettuate da personale appositamente incaricato.

3.8 Nelle ipotesi di violazione delle condizioni sopra esposte, il personale di verifica incaricato procederà all'identificazione del trasgressore e, nel caso, all'emissione di sanzione amministrativa (ad esempio nel caso di mancato possesso del tesserino di servizio) e alla sua successiva segnalazione alla DIREZIONE per gli opportuni provvedimenti.

3.9 Gli appartenenti al Corpo dei Vigili del Fuoco, che sono Titolari della CARD, in caso di mancato possesso della stessa ovvero in caso di possesso di CARD deteriorata e/o difettosa, dovranno acquistare un titolo di viaggio ordinario e procedere alla validazione dello stesso per accedere ai varchi dei mezzi pubblici del TPL gestito da ATAC, nel rispetto delle prescrizioni in materia di polizia, sicurezza e regolarità dell'esercizio delle ferrovie e di altri esercizi di trasporto dettate dal DPR 11 luglio 1980, n. 753, ferma restando l'applicazione delle previsioni di cui ai precedenti artt. 3.7 e 3.8 a carico degli stessi, in caso di inosservanza delle predette prescrizioni.

3.10 Le CARD abilitano all'utilizzo gratuito dei seguenti servizi di trasporto pubblico nei confini di Roma Capitale (per maggiori informazioni si rinvia al sito web [www.atac.roma.it](http://www.atac.roma.it)) e fatte salve eventuali modifiche che saranno comunicate da ATAC:

- ✓ autobus/filobus/tram gestiti da ATAC;
- ✓ metropolitane A, B-B1, C gestite da ATAC;
- ✓ ferrovia Roma - Giardinetti, gestita da ATAC;
- ✓ ferrovie regionali "Roma-Lido e "Roma-Viterbo" gestite da Cotral S.p.A., ambito urbano

3.11 Sui mezzi di superficie gli appartenenti al Corpo dei Vigili del Fuoco devono, salvo prioritarie esigenze di servizio, di propria iniziativa e anche al fine di produrre un effetto deterrente ad eventuali azioni illegali, presentarsi al personale di bordo esibendo, unitamente alla CARD, il tesserino personale di riconoscimento.

3.12 Le CARD non consentono l'accesso gratuito ai sistemi di parcheggio di ATAC.

3.13 Per le avvertenze/precauzioni di utilizzo delle CARD si rinvia all'art. 11 della presente Convenzione.

#### **Art. 4 - MODALITA' OPERATIVE**

4.1 Le richieste di *prima* emissione, di rilascio di *duplicati* delle CARD per smarrimento/furto/deterioramento/difettosità delle stesse, nonché quelle di rilascio di *duplicati* di CARD per cambio/rientro Forza dell'Ordine dovranno essere effettuate direttamente dal Personale del Corpo Nazionale dei VV.F, in possesso dei requisiti previsti dalla presente Convenzione, utilizzando la procedura *on line* tramite accesso al sito di ATAC seguendo le



specifiche indicazioni di cui al successivo art. 6 e all'Allegato 1 alla presente Convenzione.

4.2 A seguito della produzione delle CARD richieste, ATAC provvederà ad informare il Referente della DIREZIONE per il successivo ritiro presso la sede e nel giorno indicato da ATAC.

4.3 In caso di malfunzionamento delle CARD per vizi di fabbricazione, gli stessi dovranno essere comunicati ad ATAC entro 30 (trenta) giorni dalla consegna delle CARD da parte di ATAC al Referente della DIREZIONE. A tal fine farà fede il verbale di consegna di ATAC datato e sottoscritto dal Referente.

4.4 Le CARD dovranno essere riconsegnate ad ATAC ai fini della verifica dei “malfunzionamenti per vizi di fabbricazione” da parte delle Strutture competenti. Qualora tali verifiche, insuscettibili di contestazione, confermino il vizio di fabbricazione la riemissione della CARD sarà a totale carico di ATAC.

In caso contrario, nonché per ogni altra anomalia segnalata oltre il suddetto termine di 30 (trenta) giorni, ogni problematica relativa all'uso della CARD sarà da attribuirsi a deterioramento del bene e, come tale, dovrà essere attivata la relativa procedura così come indicata all'art. 6.2 della Convenzione.

4.5 La DIREZIONE dovrà riconsegnare ad ATAC tempestivamente le CARD:

- del personale che sia cessato dal servizio;
- del personale che abbia modificato la propria residenza operativa;
- non funzionanti per deterioramento;
- malfunzionamenti per vizi di fabbricazione.

A tal fine, la riconsegna delle CARD ad ATAC, dovrà essere corredata del REPORT DI RESO (anticipato, nel formato definito da ATAC, *alla email dedicata card.liberacircolazione@atac.roma.it*) contenente i dati anagrafici dei Titolari, la motivazione del reso, il numero UID delle CARD e il corrispondente numero FF.OO.

4.6 In caso di mancata proroga e/o cessazione per qualsiasi motivo della presente Convenzione, la DIREZIONE si impegna a riconsegnare ad ATAC, entro i termini comunicati da quest'ultima in considerazione dei tempi tecnici necessari, le CARD oggetto della presente Convenzione.

4.7 Le CARD di cui agli artt. 4.5 e 4.6 eventualmente non restituite non saranno utilizzabili ai fini della libera circolazione e pertanto il personale interessato della DIREZIONE dovrà munirsi di regolare titolo di viaggio, ferma restando, in caso di inosservanza, l'applicazione da parte di ATAC del blocco delle CARD nonché delle prescrizioni di cui agli artt. 3.5 e 6.5 nei casi ivi contemplati.

4.8 In corso di vigenza della presente Convenzione, ai fini dell'attivazione annuale (anno

solare) il Titolare dovrà validare la CARD ai tornelli dedicati.

#### **Art. 5 - ARCHIVIO DELLE ASSEGNAZIONI INDIVIDUALI**

5.1 Le CARD dovranno essere assegnate individualmente ai Titolari dal Beneficiario con l'avvertenza che una CARD, assegnata nominalmente ad un determinato utilizzatore, non è più cedibile ad altri aventi titolo.

5.2 Il Beneficiario si impegna a tenere a proprie spese e per proprio conto l'archivio delle assegnazioni individuali delle CARD, gestendo ed assumendo la piena responsabilità per tutte le problematiche connesse, inclusa la conformità della gestione dei dati personali come disciplinata al successivo art. 8.

#### **Art. 6 - SMARRIMENTO, FURTO, DETERIORAMENTO E CAMBIO/RIENTRO FF.OO/FF.AA (DUPLICATI DELLE CARD ON LINE)**

6.1 **In caso di smarrimento e/o furto delle CARD**, il Titolare della CARD si impegna a sporgere tempestivamente denuncia alle competenti Autorità:

- nel caso in cui i Titolari intendano richiedere il rilascio delle CARD per smarrimento/furto delle stesse, le richieste dovranno essere effettuate on line direttamente dal Personale appartenente alla DIREZIONE in possesso dei requisiti previsti dalla presente Convenzione.

Tali richieste dovranno essere effettuate tramite accesso al sito di ATAC seguendo le indicazioni di cui all'Allegato 1 alla presente Convenzione, relative anche al pagamento dei costi di gestione di cui al successivo art. 7.1 e allegando la documentazione richiesta ivi compresa la denuncia di cui al presente art. 6.1;

- nel caso in cui i Titolari non intendano procedere alla richiesta di rilascio di duplicato dovranno trasmettere copia della denuncia tempestivamente e comunque entro 48 (quarantotto) ore dalla stessa agli Uffici di riferimento della DIREZIONE, che provvederà a trasmetterla agli Uffici di riferimento di ATAC unitamente alla comunicazione del numero seriale identificativo della CARD smarrita/rubata.

6.2 **In caso di deterioramento (da intendersi anche come distruzione parziale e/o difettosità delle CARD)** ovvero di **cambio/rientro FF.OO/FF.AA**, i Titolari dovranno effettuare direttamente le richieste di duplicato on line seguendo le indicazioni di cui all'Allegato 1 alla presente Convenzione, relative anche al pagamento dei costi di gestione di cui al successivo art. 7.1. La DIREZIONE, nel caso di duplicato per deterioramento, si impegna a procedere alla consegna della nuova CARD al Titolare esclusivamente a seguito dell'avvenuta restituzione della CARD deteriorata. Resta inteso che le Card deteriorate dovranno essere restituite ad ATAC dalla DIREZIONE tempestivamente e comunque entro 30 (trenta) giorni dalla consegna alla DIREZIONE della nuova CARD.

6.3 In caso di CARD smarrite e/o rubate per le quali il Titolare abbia inoltrato apposita segnalazione con le modalità sopra esposte, ATAC provvederà al "blocco" immediato delle CARD di cui alla segnalazione citata.

6.4 I Titolari, in caso di ritrovamento delle CARD oggetto di denuncia per furto e smarrimento, dovranno effettuare la segnalazione immediatamente alla DIREZIONE che provvederà al ritiro ed alla consegna delle stesse ad ATAC.

Nel caso in cui, contravvenendo a tale obbligo, i Titolari dovessero continuare a fare uso delle predette CARD, il Comando provvederà al ritiro della CARD "segnalata" da ATAC, fatte salve eventuali iniziative legali che ATAC si riserva di intraprendere.

6.5 Le previsioni di cui ai due commi precedenti – blocco ed inutilizzabilità delle CARD ed esposizione a responsabilità per utilizzi non conformi delle CARD - nonché la sanzione amministrativa per mancato possesso di titolo di viaggio, si applicano altresì ai casi di rinvenimento in circolazione di CARD assegnate a personale cessato dal servizio o non più avente diritto all'uso delle CARD ai sensi della Legge e della presente Convenzione (personale sospeso o in aspettativa) che non siano state ritirate e comunicate dalla DIREZIONE, dall'Ufficio di appartenenza o riconsegnate all'Emittente ai sensi degli artt.3.4 e 3.6 con le conseguenze di cui all'art. 10.5.

#### **Art. 7 - PAGAMENTO E CORRISPETTIVO**

7.1 Per la *prima emissione* delle CARD il Titolare sarà tenuto a corrispondere ad ATAC, nelle modalità indicate nell'Allegato 1, a titolo di rimborso dei costi di emissione, attivazione e gestione, un importo pari ad euro 10,00 (dieci/00), inclusa Iva di legge.

7.2 Per il rilascio di duplicati delle CARD di cui agli artt. 6.1 e 6.2 della presente Convenzione, il Titolare è tenuto a corrispondere ad ATAC l'importo pari ad euro 15,00 (quindici/00), inclusa Iva di legge.

L'emissione di duplicato sarà a totale carico di ATAC nei seguenti casi:

- vizi di fabbricazione segnalati entro 30 (trenta) giorni dalla data di consegna da parte di ATAC, come dettagliato all'art. 4.3.

#### **Art. 8 - GESTIONE DEI DATI RELATIVI ALLE CARD**

8.1 Le Parti, in conformità con le disposizioni delle leggi applicabili, si obbligano vicendevolmente ad adottare tutte le misure necessarie per non pregiudicare il corretto trattamento di tutte le informazioni e di tutti i dati acquisiti. Ciascuna delle Parti si impegna inoltre a non utilizzare tali informazioni, dati o comunicazioni in alcun modo che possa causare danno all'altra Parte, né ad utilizzare tali informazioni per qualsivoglia scopo diverso da quelli contemplati nella Convenzione.

8.2 Quanto sopra non si applica a quelle informazioni, dati o conoscenze che siano già di

pubblico dominio o di cui è ordinata la comunicazione per norma di legge o la cui divulgazione è necessaria ai fini dell'esecuzione e dell'operatività della presente Convenzione.

8.3 ATAC e la DIREZIONE, in quanto titolari autonomi, ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679 (di seguito GDPR) e del D.lgs. 196/2003 e s.m. e i., concordano che:

- a) ATAC raccoglie i dati personali volontariamente forniti dagli Interessati attraverso la compilazione del modulo presente nell'apposita sezione del sito di ATAC (Cognome, Nome, codice fiscale, comune di nascita, provincia di nascita, nazione, data di nascita, telefono, indirizzo *email* e sede di lavoro) necessari per il rilascio della CARD così come previsto nella procedura di cui alla Allegato 1 di questa Convenzione;
- b) ATAC comunica alla DIREZIONE i nominativi degli Interessati e consegna le Card di libera circolazione ai Referenti della DIREZIONE affinché possano essere distribuite ai Titolari;
- c) La DIREZIONE fornisce agli stessi Interessati l'informativa di cui agli artt. 13 e 14 GDPR relativamente alle attività di propria ed esclusiva competenza, più precisamente, con riguardo alla consegna delle CARD da parte di ATAC per la distribuzione dello stesso titolo di viaggio agli Interessati;
- d) ATAC fornisce agli Interessati l'informativa di cui all'art. 13 del GDPR per il trattamento di propria ed esclusiva competenza e responsabilità, più precisamente, con riguardo alle operazioni di rilascio della CARD.

8.4 Responsabilità dei trattamenti: ATAC e la DIREZIONE sono ciascuno titolare autonomo con riferimento ai trattamenti dei dati personali di propria competenza finalizzati esclusivamente all'espletamento delle prestazioni e delle attività regolate dalla Convenzione stessa.

Fermo restando l'impegno assunto da entrambe le Parti di cui al punto 8.1 del presente articolo, ATAC e la DIREZIONE sono rispettivamente responsabili dei trattamenti effettuati nel proprio ambito di competenza con particolare riferimento alle modalità di trattamento, conservazione, adozione di misure di sicurezza adeguate rispetto al tipo di dati personali trattati, nomina degli amministratori di sistema e provvedono a rispondere adeguatamente alle istanze degli Interessati.

ATAC e la DIREZIONE sono tenuti ad effettuare i trattamenti dei dati personali di propria competenza nel rispetto delle disposizioni del citato GDPR, ivi incluse le norme in materia di misure di sicurezza.

Ciascuna delle Parti, per quanto di rispettiva competenza, sostanzialmente e processualmente, manleva e tiene indenne l'altra da qualsiasi rivendicazione che, a qualsiasi titolo, in qualsiasi

sede e/o in qualsiasi tempo (anche in data successiva alla cessazione, per qualsiasi motivo, della Convenzione), possa essere promossa da chicchessia in relazione ad omissioni e/o violazioni di uno e/o più degli impegni rispettivamente assunti ai sensi di questo articolo, con salvezza di ogni ulteriore diritto e/o azione previsti dalla legge e/o dalla Convenzione.

8.5 Le rispettive informative da rendere agli Interessati ai sensi degli artt. 13 e 14 del GDPR - nelle quali sono inserite anche le informazioni di contatto dei titolari con riferimento ai trattamenti di propria competenza e all'esercizio dei diritti attribuiti agli Interessati dal GDPR e dalla normativa italiana vigente tra cui: richiesta di accesso, aggiornamento, rettifica, integrazione e cancellazione - sono disponibili: per quanto riguarda ATAC, sul proprio sito istituzionale [www.atac.roma.it](http://www.atac.roma.it), e in particolare sul modulo di richiesta di rilascio della Card di libera circolazione presente nell'apposita sezione del sito; per quanto riguarda la DIREZIONE la presente Convenzione e relativi allegati sarà pubblicata sul sito internet della Direzione all'indirizzo [www.vigilfuoco.it/sitivvf/lazio/](http://www.vigilfuoco.it/sitivvf/lazio/).

#### **Art. 9 - ALTRE PRESCRIZIONI**

9.1 Sarà cura e responsabilità del Beneficiario disporre la massima diffusione del contenuto della presente Convenzione a tutti gli appartenenti ai VVF, aventi diritto e agli assegnatari delle CARD, in modo da assicurare la necessaria conoscenza delle condizioni di fruizione ed uso delle CARD stesse.

9.2 Il Beneficiario si obbliga a tenere indenne ATAC da ogni responsabilità e conseguenza che potrebbero derivare dalla mancata conoscenza - da parte degli utilizzatori delle CARD - delle condizioni di fruizione ed uso delle CARD stesse, o dalla mancata diffusione ai diretti interessati del contenuto della presente Convenzione, nonché da spese, pretese o danni che dovessero trarre origine, nell'applicazione della presente Convenzione, da comportamenti attivi e/o omissivi propri e/o di terzi e/o di collaboratori, tenuti in violazione di obblighi di legge e/o di contratto.

9.3 La DIREZIONE si obbliga a comunicare immediatamente ad ATAC ogni causa sopravvenuta che impedisca la regolare prosecuzione del rapporto o lo svolgimento dell'attività oggetto della presente Convenzione.

#### **Art. 10 - DURATA, RECESSO E RISOLUZIONE**

10.1 La presente Convenzione ha decorrenza dal 01/01/2023 sino al 31/03/2023 che si estenderà automaticamente e per un periodo corrispondente all'affidamento ad ATAC della gestione del servizio di trasporto pubblico locale, salvo diverso accordo tra le Parti. Resta ferma la possibilità per ATAC di recedere dal rapporto senza alcun onere a suo carico nel caso di revoca ovvero di cessazione dell'affidamento *in house* del servizio di trasporto pubblico locale. Ciascuna delle Parti potrà comunque recedere anticipatamente, inviando

comunicazione all'altra tramite posta elettronica certificata o altro mezzo previsto dalla legge almeno un (1) mese prima della data in cui il recesso dovrà avere esecuzione.

10.2 In caso di sopravvenienza di normativa che sopprima e/o riduca il diritto alla libera circolazione o in caso di determinazioni da parte degli organismi preposti alla regolamentazione del servizio di trasporto pubblico volte a modificare quanto attualmente previsto e descritto nelle premesse, saranno apportate a cura di ATAC le previste variazioni per assicurare, senza ricadute per le società esercenti il servizio di trasporto, la piena attuazione di quanto disposto. All'occorrenza il Beneficiario si impegna a restituire ad ATAC totalmente o parzialmente le CARD assegnate, comunque nei limiti di quanto previsto dalla normativa eventualmente sopravvenuta, e senza aver nulla a pretendere per i relativi rimborsi dei costi di emissione/attivazione delle CARD già versati, che si intenderanno definitivamente acquisiti da ATAC.

10.3 ATAC e il Beneficiario si impegnano a consultarsi almeno tre mesi prima dalla data di cessazione della presente Convenzione, al fine di valutare la sussistenza delle condizioni per la prosecuzione dell'Accordo e l'attivazione della proroga dello stesso. La proroga potrà essere formalizzata anche tramite reciproco scambio di corrispondenza dai rappresentanti legali o procuratori di ciascuna Parte, che verrà considerata a tutti gli effetti integrazione alla presente Convenzione.

10.4 In difetto di proroga e in qualunque altro caso di cessazione o risoluzione anche anticipata della presente Convenzione per motivi diversi dall'inadempimento di una delle Parti, nessuna Parte sarà tenuta a compensare l'altra per i danni eventualmente subiti e/o per le spese eventualmente sostenute a seguito della mancata proroga o della cessazione della Convenzione.

10.5 Il rapporto si intenderà automaticamente risolto di diritto senza necessità di alcun preavviso e dietro semplice comunicazione scritta di ATAC o del Beneficiario in caso di inadempimento grave dell'altra Parte, anche per tramite dei propri appartenenti o dipendenti, agli obblighi previsti nella presente Convenzione ed in particolare nel caso di inadempimento del Beneficiario di quanto previsto agli artt. 3.4 e 3.6, fatto salvo il diritto al risarcimento del maggior danno.

#### **Art. 11 - AVVERTENZE/PRECAUZIONI DI UTILIZZO DELLE CARD**

11.1 I Titolari delle CARD sono tassativamente tenuti ad osservare le seguenti avvertenze/precauzioni di utilizzo delle CARD stesse:

- non devono inserire nei validatori le CARD assegnate in quanto le stesse sono di tipo "contactless" e pertanto i Titolari devono avvicinarle in prossimità dei validatori fino all'avvenuta convalida (indicata da un segnale luminoso-sonoro);

- devono proteggere e custodire le CARD con la massima accuratezza al fine di preservarne l'integrità e prevenirne ogni forma di deterioramento;
- devono adottare ogni cautela atta ad impedire lo smarrimento e/o il furto/sottrazione delle CARD;
- devono adottare ogni cautela atta ad impedire la compromissione, il danneggiamento o l'utilizzo improprio delle CARD, preservandone sempre il corretto funzionamento;
- devono utilizzare le CARD con le sole modalità e per i soli fini previsti nella presente Convenzione;
- sono responsabili dell'uso improprio / indebito delle CARD;
- non devono custodire le CARD in prossimità di sorgenti di emissioni elettromagnetiche (magneti, carte di credito, batterie, apparecchiature elettriche ed elettroniche, come ad esempio cellulari, *hard-disk*, etc.) al fine di prevenire eventuali deterioramenti del chip delle CARD con conseguente inutilizzabilità delle CARD stesse;
- devono custodire le CARD senza esporle a fonti di calore (o comunque a temperature troppo elevate) o a basse temperature;
- non devono bagnare, né piegare o torcere, né strappare, né sottoporre a pressione (per es., si sconsiglia di scrivere sopra la CARD con una penna a sfera) o a taglio le CARD, né tantomeno forarle (per es., per agganciarle ai diffusi "collarini" porta-badge).

#### **ART. 12 - FORO COMPETENTE**

12.1 Per tutte le controversie che dovessero insorgere tra le Parti relativamente al presente Accordo, ivi comprese quelle relative alla sua interpretazione, esecuzione, risoluzione e/o comunque afferenti all'esecuzione delle prestazioni ivi stabilite, sarà esclusivamente competente il Foro di Roma.

\*\*\*

Letto integralmente, confermato e sottoscritto dalle Parti.

Roma,

ATAC S.p.A.

Direzione Regionale dei Vigili del Fuoco Lazio

Ing. Alberto Zorzan

Ing. Eros Mannino



## ALLEGATO 1

PROCEDURA DI RICHIESTA/RILASCIO CARD LIBERA CIRCOLAZIONE  
VALIDA PER PRIME EMISSIONI, DUPLICATI per DETERIORAMENTO, FURTO/SMARRIMENTO,  
CAMBIO RIENTRO FF.OO/FF.AA

### PRIMO Step:

**Registrazione alla piattaforma MyAtac:**

1. ACCESSO AL SITO **www.atac.roma.it**
2. SELEZIONARE **“ENTRA IN MyAtac”**
3. SELEZIONARE **“REGISTRATI ”**
4. COMPILARE IL MODULO DI REGISTRAZIONE:

- inserire cognome, nome, codice fiscale ed indirizzo e-mail;
- spuntare le dichiarazioni di consenso Privacy;
- inviare la richiesta di registrazione.

Dopo aver concluso la prima fase (richiesta di registrazione alla Piattaforma MyAtac), nella casella di posta elettronica dell'utente sarà presente un'email, inviata automaticamente dal sistema, che contiene le istruzioni per completare la registrazione:

- **il link alla pagina di attivazione;**
  - **il codice personale** da inserire insieme all'indirizzo mail indicato in fase di registrazione.
5. Una volta validato il codice, si potrà creare **la password** che dovrà avere almeno 8 caratteri e contenere 1 maiuscola, 1 minuscola, 1 numero, 1 carattere a scelta tra # \$ ^ ! & \* \_ + =

Si invita a prestare particolare attenzione nell'inserire i dati anagrafici esattamente nei campi previsti. Invertendo infatti il nome con il cognome il sistema non riconosce il Codice Fiscale, impedendo di andare avanti nella registrazione.

Inoltre ogni utente dovrà avere le proprie credenziali, ovvero una propria email e una propria password. Non è possibile registrare due utenti con lo stesso indirizzo e-mail, né è possibile effettuare una nuova registrazione con un indirizzo email già utilizzato in precedenza per un altro nominativo.

Completata la registrazione si potrà procedere con la richiesta della CARD di LIBERA CIRCOLAZIONE.

### SECONDO Step:

**Richiesta di una nuova CARD o di un duplicato attraverso la piattaforma MyAtac:**

6. ACCESSO AL SITO **www.atac.roma.it**
7. SELEZIONARE **“ENTRA IN MyAtac”**
8. SELEZIONARE **“ACCEDI ”** e autenticarsi con EMAIL e PASSWORD
9. SELEZIONARE **“FORZE DELL’ORDINE”**
10. SELEZIONARE **“RICHIEDI”**
11. COMPLETARE il MODULO DI RICHIESTA, **indicando OBBLIGATORIAMENTE l’indirizzo EMAIL ISTITUZIONALE @vigilfuoco.it** e inserendo i dati mancanti:

- **MOTIVAZIONE:** selezionare un valore (Prima emissione, Duplicato per furto o smarrimento, Duplicato per Deterioramento, Duplicato per cambio/rientro forza



armata/ordine).

E' possibile selezionare la voce "Prima emissione" ESCLUSIVAMENTE se non si è mai posseduta una CARD. Nel caso in cui il sistema dovesse rilevare una CARD intestata al richiedente, la richiesta verrà rifiutata e sarà necessario ripeterla.

- **CORPO/FORZA DI APPARTENENZA** (Vigili del Fuoco);

- **SEDE DI LAVORO** (Reparto ove si presta servizio).

12. Selezionare **"PROSEGUI ALLEGANDO LA DOCUMENTAZIONE RICHIESTA"**
  13. Nella sezione Documentazione da allegare ACCLUDERE , l'Attestazione di Appartenenza al Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco, datata e sottoscritta con timbro e firma del Dirigente dell'Ufficio di appartenenza
  14. Nel caso di richiesta di **DUPLICATO PER FURTO O SMARRIMENTO** accludere, oltre a quanto indicato al precedente punto, OBBLIGATORIAMENTE anche la DENUNCIA presentata alle competenti Autorità
  15. COMPLETATA LA RICHIESTA l'utente riceverà un'email, dell'acquisizione della stessa da parte di ATAC
  16. Successivamente, a conclusione dell'istruttoria relativa alla documentazione trasmessa, l'utente riceverà **una seconda e-mail con l'esito dell'operazione (richiesta autorizzata o non autorizzata) con l'indicazione di accedere all'area personale di MyAtac, da cui si potrà perfezionare il pagamento nel solo caso di richiesta autorizzata.**  
**Indipendentemente dalla ricezione dell'email, l'utente potrà sempre verificare lo stato della lavorazione della sua richiesta sull'area riservata MyAtac e procedere al pagamento in caso di autorizzazione della richiesta on line.**
- a) **in caso di esito POSITIVO, accedendo all'area riservata di MyAtac** si potrà procedere al **pagamento dei costi di gestione** della CARD di libera circolazione:
- € 10,00 PRIMA EMISSIONE
  - € 15,00 DUPLICATO PER FURTO/SMARRIMENTO, DETERIORAMENTO, CAMBIO/RIENTRO FF.OO/FF.AA O TRANSITO DA ALTRA AMMINISTRAZIONE.
- Il pagamento online potrà essere effettuato esclusivamente con Carta di Credito. Non sarà possibile procedere al pagamento in contanti o con Bonifico Bancario.**
- Una volta effettuata la transazione non sarà possibile, in nessun caso, richiederne il rimborso.** L'utente potrà stampare la fattura relativa al suddetto pagamento.
- b) **in caso di esito NEGATIVO**, il richiedente riceverà comunque la motivazione del diniego, verificabile anche sull'area riservata MyAtac.

Una volta effettuato l'iter sopra indicato, le CARD prodotte da ATAC verranno ritirate dai Referenti della Direzione, che contatteranno i titolari delle CARD per la consegna delle stesse.

*Ulteriori istruzioni di dettaglio:*

17. Nel caso di richiesta di DUPLICATO PER DETERIORAMENTO, la CARD deteriorata dovrà essere restituita al Referente per la successiva consegna ad ATAC. Si precisa che in assenza della predetta restituzione, non potrà essere consegnata la nuova CARD all'interessato
18. Nel caso di richiesta di DUPLICATO PER CAMBIO/RIENTRO FORZA ARMATA/ORDINE, la CARD rilasciata presso altra FORZA ARMATA/ORDINE o altra Amministrazione dovrà essere restituita al Referente per la successiva consegna ad ATAC. Si precisa che in assenza della predetta restituzione, non potrà essere consegnata la nuova CARD all'interessato
19. **LA PROCEDURA ONLINE NON E' APPLICABILE PER LE CARD MALFUNZIONANTI PER VIZI DI FABBRICAZIONE** (che dovranno essere comunicati ad ATAC entro trenta giorni dalla consegna).  
La CARD malfunzionante dovrà essere recapitata al Referente della Direzione che provvederà successivamente a trasmetterla ad ATAC per le conseguenti verifiche. Qualora tali verifiche confermino il vizio di fabbricazione, la sostituzione sarà a titolo gratuito
20. A seguito di eventuale furto o smarrimento della CARD di Libera Circolazione, il titolare dovrà sporgere tempestivamente denuncia alle competenti Autorità.  
L'obbligo di sporgere denuncia sussiste anche qualora il militare non abbia intenzione di richiedere una nuova CARD e la suddetta denuncia dovrà essere trasmessa al Referente della Direzione, per la successiva disattivazione, a cura di ATAC, della CARD smarrita o oggetto di furto.
21. All'atto del congedo del Titolare, la CARD dovrà essere obbligatoriamente restituita alla Direzione.